

INHALTSVERZEICHNIS

PREFACE.....	7
INTRODUCTION	9
CHAPTER 1: NEGOTIATING A <i>THIRD SPACE</i> BETWEEN ORDERS OF KNOWLEDGE	22
Secularity as a third space?.....	22
The Ottoman Empire seen through the lens of an American paradigm.....	24
Between neutrality and a Protestant religious framing.....	29
The exclusion of denominational issues from the academic networks	33
A vernacular approach: the waṭan	35
From the “Syrian Protestant College” to the “American University of Beirut”	39
CHAPTER 2: RESEARCH ON BIBLICAL TOPOGRAPHY AS A MODEL FOR ENTANGLED KNOWLEDGE.....	45
Introductory remarks	45
Topographical research and missionary work	46
Negotiating the cooperation between a biblical Scholar and a missionary.....	52
Equipment for the excursions.....	60
Keeping track of the journey	67
Connecting vernacular knowledge to topographical research.....	75
Writing the book “Biblical Researches in Palestine, Mount Sinai and Arabia Petraea”	84
Further topographical research	90
Transculturality and issues of epistemic power	94
CHAPTER 3: ESTABLISHING ACADEMIC NETWORKS IN AND BETWEEN AMERICA, THE MIDDLE EAST AND EUROPE	100
Networks between individuals	100
The ABCFM secretary getting involved in academic networking and research	105
The initiators of the American Oriental Society and their relation to the ABCFM ..	107
The concurrence of academic societies in Boston and Beirut.....	113
The transcultural character of the Syrian Society of Arts and Sciences	119

Rufus Anderson and Edward Robinson negotiating the design of the AOS	127
Networking between academic societies in the United States, Syria, and Europe	131
CHAPTER 4: THE ART OF PRINTING – A NEW ARABIC FONT TO SATISFY THE TASTE OF ARAB READERS	139
The establishment of the American press in Beirut	139
Striving for beauty in Arabic printing	145
Connecting to Germany	149
Bringing to Lebanon the ability to reproduce the new Arabic typeface	163
CHAPTER 5: THE INTRODUCTION OF PERIODICALS TO ARAB READERS IN SYRIA	172
Majmu‘ Fawa’id (1851–1856)	174
The missionaries’ influence on the establishment of Syrian Christian periodicals... 181	
From “Akhbar ‘an Intishar al-Injil fi Amakin Mukhtalifa” to “al-Nashra al-Usbu’iyyah” (beginning 1863).....	182
“Kawkab al-Sobh al-Munir” and “Molhaq al-Nashra al-Usbu’iyya”	188
Akhbar al-Tibbiyya and al-Tabib	193
SUMMARY	196
BIBLIOGRAPHY	201
Archive Collections	201
Periodical Sources (German, English)	201
Periodical Sources (Arabic).....	201
Published Sources	201
Unpublished Sources and Dissertations	208
Web Sources	208